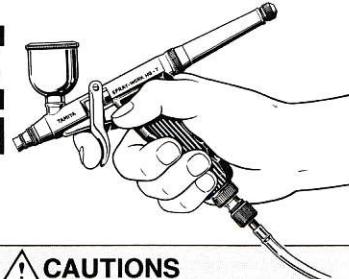




SPRAY-WORK HG TRIGGER-TYPE AIRBRUSH

タミヤエアーブラシシステム

スプレー・ワーク HG トリガーエアーブラシ



注意して下さい。

★ご使用前に、必ず取り扱い説明書をお読み下さい。又、使用されるエア一源に付属の取り扱い説明書も、必ずお読み頂き、ご使用下さい。

★塗装以外の用途には使用しないで下さい。

★火気の近くでは、絶対に塗装及び塗装作業をしないで下さい。

★乳幼児、ペットの居る場所での塗装は、絶対にしないで下さい。

★人体への吹き付けは絶対にしないで下さい。

★塗装の際、換気の気を付け、飲食物の近くでは絶対に塗装しないで下さい。

★エアーブラシのニードルの先端は鋭く危険です。取り外して他の目的には使用しないで下さい。また、手入れなどで取り外したときは取り扱いに注意して下さい。

★塗装の際は塗料カップに必ずキャップをして塗装して下さい。キャップをしないでの塗装作業は塗料をこぼす原因になります。

★ニードルカバーを外して塗装をしないで下さい。ニードルが露出して危険です。

★エアーブラシを分解する際、またエアーホースを接続する際、必ずエア一の供給を止めてからおこなって下さい。

★塗装作業の際、安全上くメガネ、マスク>をする事をお勧めします。

CAUTIONS

★Carefully read and understand the instructions prior to use. Read and follow also the manufacturer's instructions supplied with the separately available air source (propellant can or air compressor).

★Use the airbrush for spray painting only.

★Do not use or prepare the airbrush around a flame.

★Never paint near children or animals.

★Never paint a person or animal.

★Do not paint near food or drink.

★Ventilate the room while painting.

★The airbrush needle has a sharp point. Careless or inadequate handling may cause serious accidents. Do not remove the needle and/or its cover except for maintenance. Removal of the needle cover from the airbrush exposes the needle while painting.

★Attach the cover to the paint cup during use. Opened cup may cause spillage.

★Stop the air supply when attaching/removing the air hose, and during disassembly of the airbrush.

★It is recommended to wear protective glasses/goggles and mask during painting.

1 エー源について

タミヤから発売されている各種のコンプレッサや、エアーカンをエー源として使用できます。エアージョイント部分のネジサイズは、(S)タイプ(PF1/8 28山)です。必ずそれにあったキャップ付きホースを用意してください。タミヤ製以外のキャップでは、微妙に合わない場合もありますので、注意して下さい。

★エアーカンを使用する場合は、別売のアタッチメントセットが必要です。

AIR SUPPLY FOR YOUR AIRBRUSH

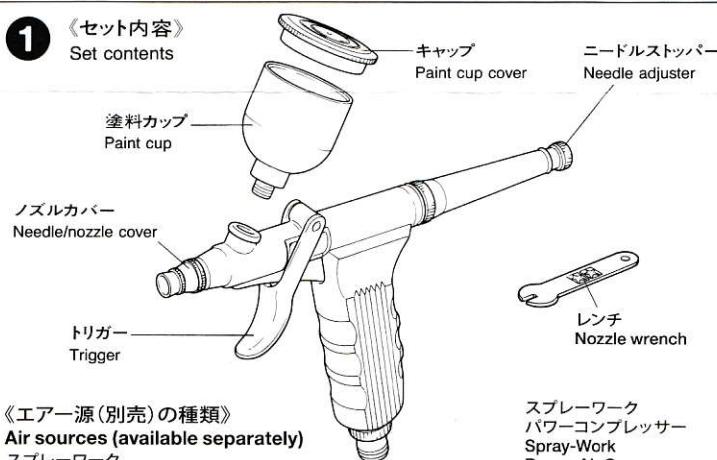
Your Tamiya Airbrush requires a separately available air source such as propellant can or air compressor for operation. Always read and follow the manufacturer's cautions included with the air source.

Joint cap is of type-S, PF1/8, 28 spec. Use only a compatible air regulator hose.

★Compatible adapter set may be required when using a propellant can.

1 《セット内容》

Set contents



2 エー源(別売)の種類

Air sources (available separately)

スプレー・ワーク
HGコンプレッサー・レボ II
Spray-Work HG Air Compressor "Revo II"



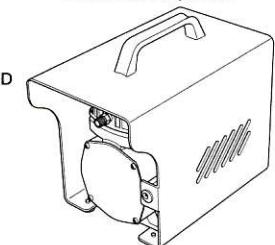
エアーカン420D
Air Can 420D



エアーカン180D
Air Can 180D



スプレー・ワーク
パワーコンプレッサー
Spray-Work Power Air Compressor



3 エーバルブ部品の着脱について

エー源にベーシックコンプレッサー、スプレー・ワークエアーブラシセットを使う場合は、図のようにエアーバルブ部品、スプリングを必ず取り外してください。

★エアーバルブ部品を取り付けたままで使用するところは絶対にダメです。

★エアーカンを使用する場合は、必ずエアーバルブ部品を取り付けて下さい。

AIR STOP VALVE

If using the Basic Compressor or a Spray-Work Airbrush Set compressor as an air source, remove air stop valve and spring as shown.

★Neglecting this will damage the compressor.

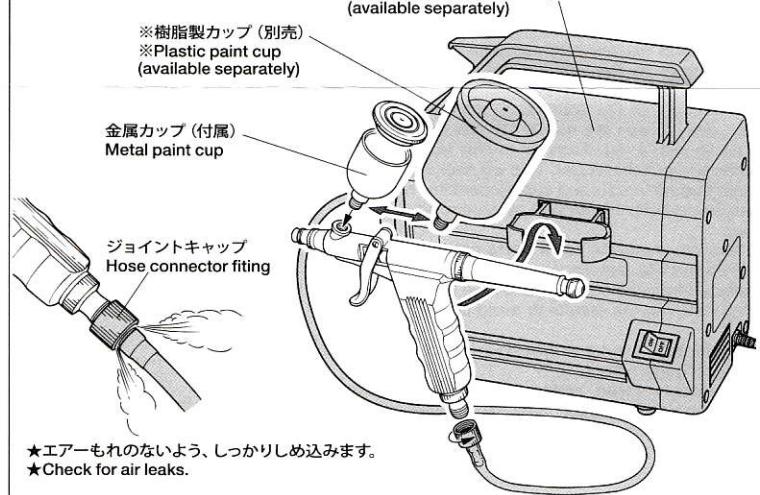
★Make sure to attach air stop valve and spring when using a propellant can.

※樹脂製カップ (別売)
※Plastic paint cup (available separately)

金属カップ (付属)
Metal paint cup

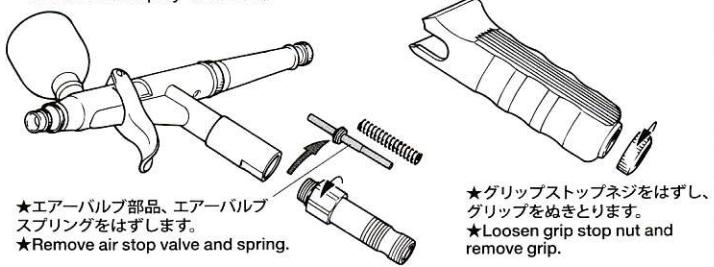
ジョイントキャップ
Hose connector fitting

※スプレー・ワークHGコンプレッサー・レボ II (別売)
※Spray-Work HG Air Compressor "Revo II" (available separately)



3

《74520 ベーシックコンプレッサー、74501 スプレーワークエアーブラシセットを使う場合》
 《When using with Item 74520 Basic Air Compressor w/Airbrush
 or Item 74501 Spray-Work Set.》



★グリップストップネジをはずし、
 グリップをぬきとります。
 ★Loosen grip stop nut and
 remove grip.

④ 塗料の濃さの調節

塗料の濃さは図のように、棒の先からしづくが一滴ずつ落ちる程度が最適です。溶剤やうすめ液を使って濃さを調節して下さい。別売のスペアボトルなどをお使いになると便利です。

塗料の濃さは塗料の種類や気候条件によって変わります。不要になったプラスチックモデルの部品や、プラバンにテスト吹きして調整して下さい。

★下はうすめ方の目安です。参考にして下さい。

THINNING PAINT

Most jar paints are too thick to spray. The paint should be thinned until it drips as shown. Use a mixing jar (not included) to thin paint and stir using a glass rod, plastic sprue, etc.

The paint thickness suitable for spraying differs according to the type of paint used, atmosphere/temperature conditions etc. Test spray using plastic sprues or parts scraps and adjust thickness prior to painting a model.

★Diagram shows rough guidelines of thinning ratio for different paints.

ラッカーベース塗料
Enamel based

エナメル系塗料
Lacquer based

アクリル水溶性塗料
Acrylic/water based

塗 料 : うすめ液
Paint : Thinner

1 : 1

{

2 : 3

塗 料 : うすめ液
Paint : Thinner

1 : 0

{

2 : 1

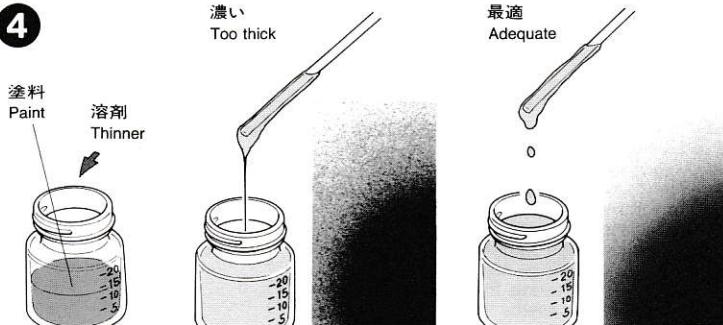
★細かい霧が必要な時は、塗料を薄めにします。

★ラッカーベースは濃い場合クモの巣状になります。

★The thinner the paint becomes, the finer a mist the airbrush sprays.

★A too thick lacquer paint will result in a spider-web like effect.

4



★塗料を入れ、キャップをします。

★Fill paint cup and attach cover.

⑤ テスト吹きとニードルストッパーの調整

1) エアーバルブ部品付き

トリガーを引くと、まずエアーが出来ます。さらに引くと手ごたえを感じ、塗料がノズルから出でてきます。トリガーを引くほどに、塗料の吹き出し量は多くなります。

2) エアーバルブ部品なし

トリガーの操作に関係なく、エアーはコンプレッサーのスイッチONで常に出た状態となります。ニードルストッパーの使い方は、エアーバルブ部品付きと同じです。

<ニードルストッパーの調整>

ニードルストッパーの位置で、トリガーの引きしろをえられます。時計とは逆まわりにニードルストッパーを回すと、引きしろが大きくなり、塗料の吹きだし量が多くなります。塗装の目的に合わせて調整して下さい。

★エアーブラシ本体では、エアーカーボン調節はできません。調節は、エアーソース側で行って下さい。

PAINT FLOW ADJUSTMENT

1) Airbrush with air stop valve

First, only the air will start flowing by slightly pulling the trigger. By further pulling, the paint mist will be sprayed from the nozzle. The further the trigger is pulled back, the more paint is sprayed.

2) Airbrush without air stop valve

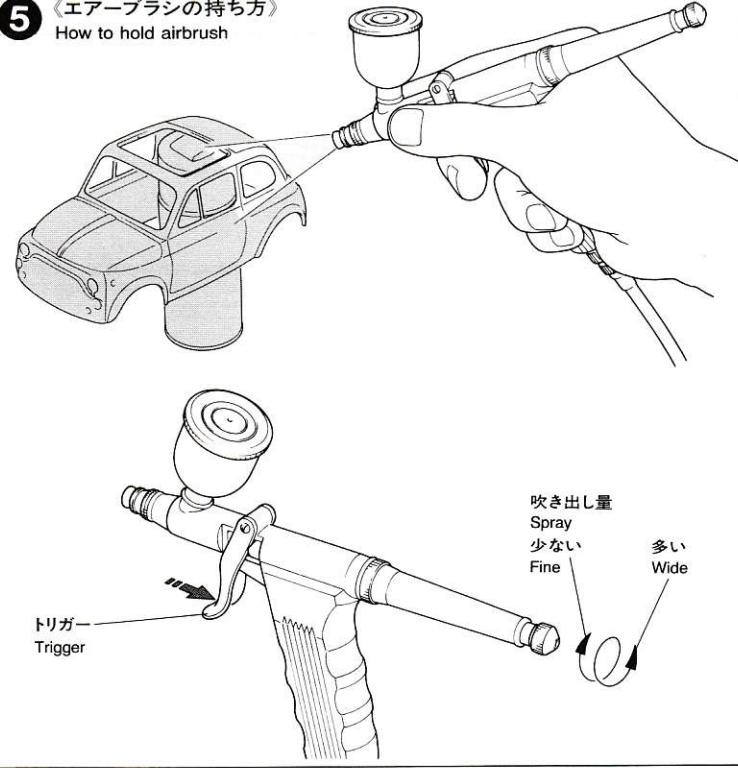
The air will continuously flow while the air compressor power switch is turned on, whether the trigger is pulled or not.

<NEEDLE STOPPER ADJUSTMENT>

Trigger movement can be adjusted using the needle stopper. Turn the stopper counterclockwise to increase trigger movement and paint flow, for a heavier/broader spray. Adjust according to the area to be sprayed.

★The air pressure can not be adjusted on the airbrush. Adjust it on the air source, if adjustable.

5 《エアーブラシの持ち方》
How to hold airbrush



全体塗装：トリガーの引きしろを大きく調整します。吹き付け距離は10~15cmが適当です。近すぎると塗料がたれやすく、離れすぎると塗装面が荒くなります。
ラインや迷彩などの塗装：ニードルストッパーを時計まわりに回し、引きしろを小さくします。塗料の吹き出し量が少くなり、塗装面に近づけても塗料がたれにくくなるため、細かな塗装がしやすくなります。

Painting large areas: Increase trigger/needle movement. Allow about 10 - 15cm distance between the airbrush and object. Spraying too close results in paint runs and sags; while spraying to far away results in a rough finish.

Spraying lines and camouflage patterns: Turn the needle adjuster clockwise to reduce trigger/needle movement and paint flow. Take care to avoid splatter.

6 塗装時のご注意

- ★火気の近くでは、絶対に塗装しないで下さい。
- ★必ず換気をよくして塗装して下さい。
- ★使用後は、必ずコンプレッサーの電源スイッチを切り、電源との接続をはずして下さい。またエアーカンを使用した場合は、必ずカンをレギュレーターからはずして下さい。
- ★雨の日や湿度の高い日の塗装は、さけて下さい。塗装面が白くもること(カブリ)あります。また風が強い場合はムラが出やすくなります。
- ★ヘヤードライヤーや温風器等で塗料を乾燥させることはしないで下さい。

SPRAY PAINTING CAUTIONS

- ★Never work near an open flame.
- ★Make sure there is adequate ventilation.
- ★Always turn off compressor and disconnect power source after use. After using a propellant can, remove air regulator from it.
- ★Avoid painting on windy, rainy or humid days.
- ★Do not use a hair dryer or heater for drying paint.

7 塗装後の手入れ

塗装後は、必ずすぐに手入れをして下さい。

●塗料カップと内部の手入れ

残った塗料をカップから出して内部をボロ布などでぬぐい、使用した塗料の溶剤(うすめ液)を入れ、キャップをします。ニードルストッパーをいっぱいにゆるめ、ニードルカバー先端をふさぎます。エアーを送り込みトリガーを引くと、エアーが逆流して内部が洗えます。溶剤が汚れなくなるまで2~3回くり返します。

★ニードルの先端は鋭く危険ですので、取り扱いには充分注意して下さい。又、キャップ中心の穴(空気穴)から溶剤が飛び出ることがあります、眼や口に溶剤が入らないよう注意して下さい。最後にきれいな溶剤を入れてボロ布などに吹き付けて、ノズル内部も洗浄します。

★タミヤカラーポリカーボネート用筆塗り塗料は、使用後ただちに水か専用溶剤で洗浄して下さい。固まると溶剤でも溶けなくなります。

●ノズルの手入れ

ノズルカバーをはずし、ノズルのまわりの塗料を、筆に溶剤をつけて溶かし、洗浄します。塗装中、塗料の出方が悪くなったり、つぶ状に出るようになったら手入れをして下さい。

CLEANING THE AIRBRUSH

Clean immediately after finishing painting. Never allow paint to dry in the airbrush, nozzle or cap.

●Cleaning inside the airbrush and cup

Clean paint from cup and wipe cup and cover using a rag. Fill cup with the appropriate thinner and attach cover. Fully loosen the needle stopper and block the nozzle tip with a rag. Allow air to flow from compressor/can and pull the trigger. This will back flush air and thinner through nozzle and cup. Repeat this two - three times, using fresh thinner until all paint residue is eliminated.

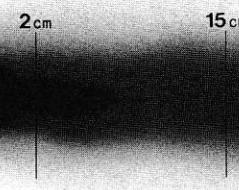
★The airbrush needle has a sharp point. Take the utmost care while handling/cleaning. The thinner may be ejected from the center hole on the paint cup cover during cleaning. Be careful to avoid contact to eye or skin.

《吹き付け距離》

Spray results

●吹き出し量の多い状態

Wide

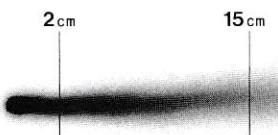


2cm

15cm

●吹き出し量の少ない状態

Fine



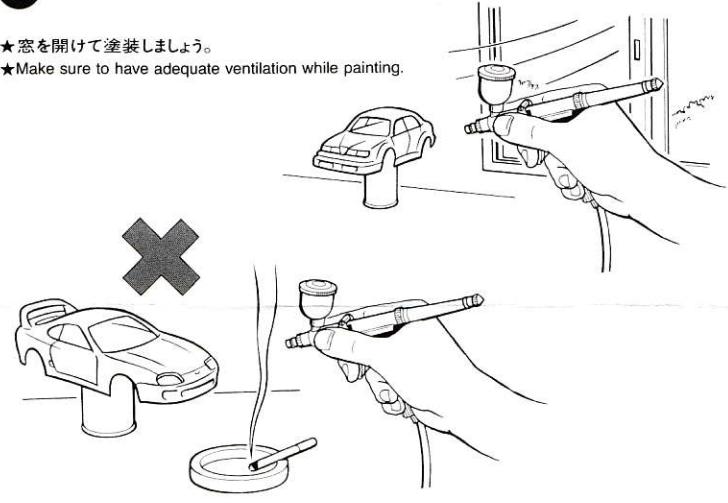
2cm

15cm

6

★窓を開けて塗装しましょう。

★Make sure to have adequate ventilation while painting.

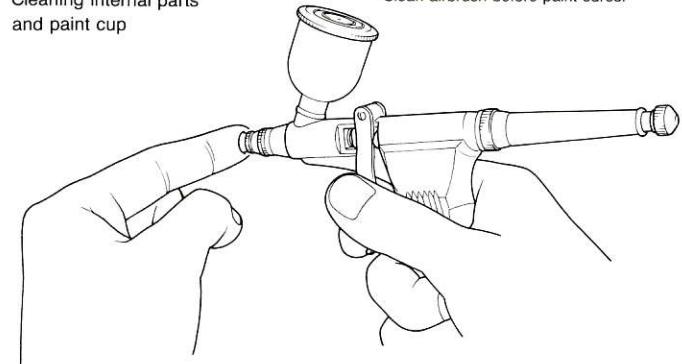


7

《塗料カップと内部の手入れ》

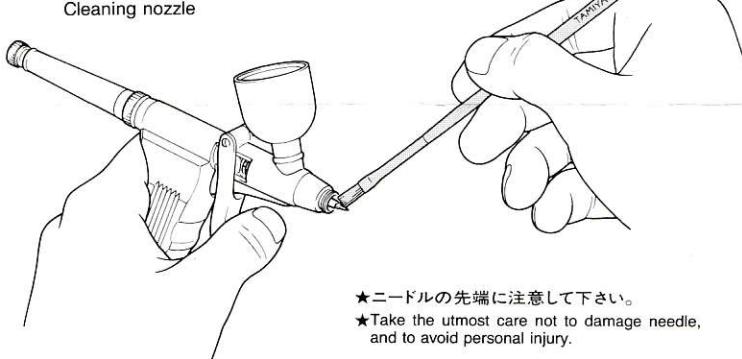
Cleaning internal parts
and paint cup

★内部の塗料が固まらない内に行います。
Clean airbrush before paint cures.



《ノズルの手入れ》

Cleaning nozzle



★ニードルの先端に注意して下さい。

★Take the utmost care not to damage needle,
and to avoid personal injury.

Finally, fill fresh thinner to the cup and spray it to a rag for cleaning the nozzle.

★Immediately clean water soluble polycarbonate paints with water or appropriate thinner after painting. Never allow it to cure in the airbrush, as some polycarbonate paints cannot be removed even by using thinner, once they have cured.

●Cleaning nozzle:

Remove external nozzle cover and wipe paint from nozzle using thinner on an old brush. Take care not to damage the needle. Clean the nozzle if the paint does not flow smoothly during painting.

⑧ 長くご愛用いただくために

ホースを取りはずしてから作業を始めます。

●ニードルの取りはずし・組立かた

ニードルは時々取りはずし、溶剤(うすめ液)をひたした布で、塗料をふきとて下さい。

バランサーをはずし、ニードルストップネジをゆるめ、ニードルを抜き取ります。ニードルを入れる時は、先端を当てて曲げないように注意します。ニードルを押し、ノズルに軽く当たった所でニードルストップネジをしめ込みます。

●ノズルの取りはずし

ノズルはレンチを使って取りはずすことができます。しかし、ひんぱんにはずすと、ネジ部分のシール剤がとれて、エアー逆流の原因となります。塗料がつまり、洗浄が困難になってしまったとき以外、取りはずさないで下さい。

DISASSEMBLY FOR THOROUGH CLEANING

It is recommended to periodically remove needle and clean thoroughly using thinner and soft cloth. Take extreme care not to damage needle and nozzle. Remove air hose prior to disassembling the airbrush.

●How to remove and install needle:

Remove balance weight, loosen needle chuck screw, and carefully pull out the needle. Gently seat the needle into nozzle by pressing forward, and secure in place by tightening needle chuck screw. Attach balance weight.

●Removing nozzle

Nozzle can be removed using the included wrench. However, frequent removal and attachment of the nozzle will wear sealant on its thread, resulting in back flush of air. Remove it only when necessary (to clean cured paint in the nozzle etc.).

PARTS LIST

- ① ニードルカバー / Needle cover
- ② ノズルカバー / Nozzle cover
- ③ ノズル ノズル口径 0.3mm / Nozzle (0.3mm dia.)
- ④ ボディ / Body
- ⑤ トリガ / Trigger
- ⑥ トリガ取り付けネジ / Trigger attach screw
- ⑦ ニードルチャック / Needle chuck
- ⑧ ニードルスプリング / Needle spring
- ⑨ ニードルスプリングストッパー / Needle spring stopper
- ⑩ ニードルストップネジ / Needle chuck screw
- ⑪ ニードル / Needle
- ⑫ バランサー / Balance weight
- ⑬ ニードルストッパー / Needle adjuster
- ⑭ エアーバルブ / Air stop valve
- ⑮ バルブスプリング / Valve spring
- ⑯ バルブスプリングストッパー / Valve spring stopper
- ⑰ グリップ / Grip
- ⑱ グリップストップネジ / Grip stop nut
- ⑲ レンチ / Nozzle wrench
- ⑳ 塗料カップ (HG用7cc) / Paint cup (7cc)
- ㉑ キャップ / Paint cup cover

製造元 / Manufacturer: B.B. RICH CO., LTD. JAPAN

部品請求について

For use in Japan only!

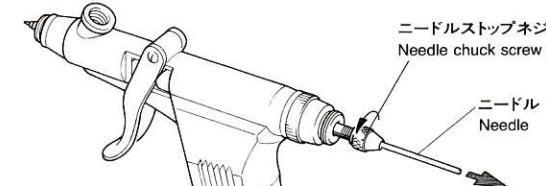
★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、次の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



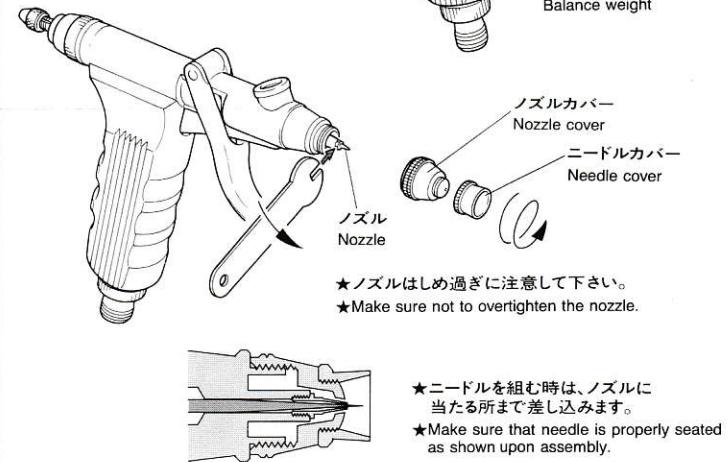
《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に右のリストを参考にITEM番号、製品名、部品名、部品コード、数量を必ず記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名(株)タミヤでお振込ください。

8 《ニードルの取りはずし》 Removing needle



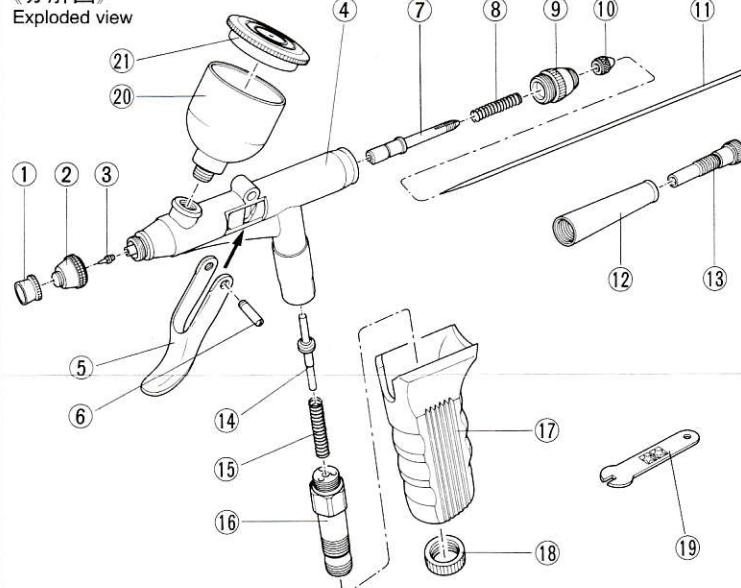
《ノズルの取りはずし》 Removing nozzle



★ニードルを組む時は、ノズルに当たる所まで差し込みます。

★Make sure that needle is properly seated as shown upon assembly.

《分解図》 Exploded view



★分解図以上の分解はしないでください。

★エアーブラシの故障、修理はカスタマーサービスにお問合せください。

スプレーワークHGトリガーエアーブラシ ITEM 74510

★本体価格(税抜き)、送料は2020年9月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。 ★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下を切り捨て)

部品名	本体価格	送料	部品コード
ニードルカバー	660円 +税	-	17807001
ノズルカバー	1,060円 +税	-	17807002
トリガ	1,580円 +税	-	17807057
トリガ取り付けネジ	360円 +税	-	17807058
ニードルストップネジ	420円 +税	-	17807010
エアーバルブ	840円 +税	-	17807064
バルブスプリング	400円 +税	-	17807065
グリップストップネジ	440円 +税	-	17807068
塗料カップセット	2,400円 +税	-	19807028
AO-7026 ニードル	1,200円 +税	要	10326
AO-7027 ノズル(0.3mm)	2,400円 +税	要	10327

TAMIYA

74510 (11057164-001)

《代金引換のご利用法》
バーコード代金に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、お電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

(送料について) 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。

《住所》 〒422-8610 静岡市駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

※電話番号をお確かめの上、おかげ間違いのないようお願いいたします。
《カスタマーサービスアドレス》
www.tamiya.com/japan/customer/